

УДК 81-2

## ДИАЛЕКТНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ ЛЮБИМОГО ЧЕЛОВЕКА В КУРСКИХ И ВОЛОГОДСКИХ ЧАСТУШКАХ

*И.С. Климас*

*Доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка  
e-mail: [iklimas@mail.ru](mailto:iklimas@mail.ru)*

*Курский государственный университет*

*В статье на основе публикации диалектных текстов фольклорных произведений частушечного жанра и словарей к ним исследуются номинации любимого человека в курской и вологодской региональной традиции. Проблематика статьи определяется несколькими направлениями: (а) оценочность фольклорного слова как его исконное свойство; (б) способы и приемы выражения коннотации у лексических единиц, называющих любимого человека; (в) отражение южнорусских и севернорусских диалектных особенностей в создании номинаций; (г) возможные общежанровые (и – шире – общефольклорные) тенденции при именовании. Материал анализируется в количественном и качественном аспектах, выявляется лексическая, семантическая, деривационная специфика наименований. Анализируются разные виды диалектизмов по сравнению с общелитературными единицами. Рассматривается состав наиболее репрезентативных словообразовательных гнезд.*

***Ключевые слова:** фольклорный текст, частушка, диалектная лексика, кластерный анализ, способы выражения коннотации.*

### **Введение**

Объект исследования предполагает два основных направления в развитии проблематики. С одной стороны, описанию подлежат не просто диалектизмы, а фольклорные диалектизмы, и это определяет специфику их анализа. Фольклорная диалектология – молодая перспективная отрасль лингвофольклористики; её каноны сформулированы в трудах С.П. Праведникова [Праведников 2010, 2021а и др.]. По его мнению, «язык русского фольклора представляет собой функционально-стилевую разновидность диалекта, имеющую общие корни с диалектно-бытовой речью и отличающуюся от нее своей функцией и жанровым своеобразием» [Праведников 2021б: 5]. Роль диалектной лексики в устно-поэтическом тексте несомненна: именно такие единицы составляют самый представительный разряд среди слов, не являющихся общеупотребительными [Климас 2009: 60], – более 12% (архаизмов – около 5%, фольклоризмов – более 4, просторечий – 3) [Там же: 54]. Важной квалификационной задачей остается типология диалектных явлений, их сопоставительное изучение в количественном и качественном отношении.

С другой стороны, неотъемлемым свойством фольклорного слова является оценочность. «Народно-поэтическое слово не только строит фольклорный мир, но и оценивает его» [Хроленко 2010: 52]. Это утверждение основателя курской научной школы лингвофольклористики Александра Тимофеевича Хроленко как нельзя лучше характеризует тематику данной статьи, поскольку в устнопоэтическом тексте «оценочная компонента ... довольно часто преобладает и даже нейтрализует номинативную» [Там же].

Наша цель – многоаспектный анализ диалектных именовании любимого человека в частушках, записанных в Курском и Вологодском крае во время полевых экспедиций.

Необходимо отметить, что в своем исследовании мы опираемся на ранее опубликованные работы, посвященные региональным особенностям курских частушек [Джувейр, Праведников 2022], в частности диалектизм [Праведников 2022а; 2022в; 2023а и др.]. Отличительной чертой нашего анализа является сопоставление с северной фольклорной традицией.

### **Материалы и методы**

Источниками материала для исследования послужили лексикографические сведения и специальные комментарии к ним, изложенные в научных изданиях «Диалектный ландшафт курской частушки» С.П. Праведникова (далее при цитировании текстов – КЧ) и «Квасюнинская поговорочка: язык малых жанров фольклора» Л.Г. Яцкевич (ВЧ).

Курский сборник представляет собой словарь-справочник, включающий «толкование диалектной, устаревшей и другой малопонятной лексики, встретившейся в текстах курских частушек» [Праведников 2023б: 2]. Словарная статья содержит необходимые грамматические пометы, в частности указание на часть речи (важно, например, для разграничения функциональной омонимии), особенности образования и употребления некоторых форм; фиксируется своеобразие произношения слова, его морфемной структуры. При семантизации учитывается мнение составителей толковых и диалектных словарей русского языка.

В вологодском сборнике материал сгруппирован по нескольким тематическим разделам. Так, в разделах III–VI рассматриваются устойчивые словесные образы и символы частушек, традиционные поэтические формулы, собственные имена. Выявить региональную специфику языка вологодских частушек помогает «Словарь диалектных слов и фольклоризмов» [Яцкевич 2017: 128–150].

Корректному сопоставлению региональных, северных и южных, языковых особенностей способствуют сходные принципы составления словарей: строго лингвистический подход с сохранением всех внешних

особенностей лексических единиц и конкретизацией выражаемого значения, сведения о месте и времени записи фольклорного текста. К каждому слову прилагаются контексты, демонстрирующие его употребление в частушках.

Адекватной для проведения сравнения является оригинальная методика кластерного анализа, разработанная учеными курской научной школы лингвофольклористики. В основе методики «лежит представление о структуре картины мира <...> это лексикографическое описание всех входящих в кластер лексем с параллельным установлением всех связей каждого слова с остальными словами, представляющими один и тот же фрагмент картины мира» [Бобунова и др. 2003: 130]. В ходе анализа кластер, в данном случае «Оценочные характеристики любимого человека», может члениться на более дифференцированные субкластеры, выделяемые по разным основаниям: принципы номинации, выражаемые эмоции, структура словообразовательных гнезд и проч. Кластерный анализ уже нашел успешное применение при изучении других тематических объединений диалектной лексики курских частушек [Праведников 2022б].

Лексические единицы, представляющие данный кластер, вместе с контекстами их использования, были объединены с помощью сплошной выборки из указанных словарей курских и вологодских частушек.

### Результаты

Сравнение показало неодинаковый объем описываемого материала, гораздо более значительный в курских текстах (в словаре зафиксировано 63 диалектных наименования любимого человека) по сравнению с вологодскими частушками (28 лексем). Очевидно, различия связаны, в первую очередь, с обстоятельствами записи: в курское издание «вошли тексты, записанные на территории всех 28 районов Курской области ... с 1968 года по настоящий момент» [Праведников 2022а: 3]. Вологодские частушки собирались в первой половине XX века только в одном населенном пункте – деревне Квасюнино Шекснинского района, сохранившей живую и богатую фольклорную традицию. Помимо собственно «Словаря диалектных слов и фольклоризмов, употребляемых в квасюнинских частушках» [Яцкевич 2017: 129–150], мы учитываем в исследовании традиционные поэтические формулы, включающие анализируемые наименования, – устойчивые словесные конструкции; таковых выделено 15: *бедная милашка, дожидаясь с миленочком свиданья скорого, жалко дролю сероглазого, женится-венчается мой-то ягодиночка, изменил мене залетка, милаша пишет письмецо, милашка заносилась, мы с милашкой расставались, не отбили бы миленочка, ой, дролина мать, проводил меня милаша, прощай, моя сударушка, силой милушку женили, у меня милаша маленький, ягодиночка моя* [Яцкевич 2017: 86–116]. Важно также отметить, что вологодское издание содержит

сведения о частотности гнезд однокоренных слов, показывающие употребительность в частушках таких единиц, как *дроля* (15), *сударушка* (13), *ягодинка* (8); реже встречаются *залетка* (3), *зазноба* (2) [Яцкевич 2017: 79–85].

Процент совпадения отобранных единиц в южнорусских и северных текстах – 11 лексем (*дролечка*, *дроля*, *залетка*, *кровиночка*, *миленок*, *милка*, *милушка*, *облюбок*, *сударушка*, *ягодинка*, *ягодиночка*), что составляет 19% для курских частушек и около 39% для вологодских. Очевидно, эта лексика не может быть узкодиалектной, это общедиалектные слова или единицы, связанные с фольклорной сферой.

### Обсуждение результатов

Большинство наименований группируется по корнесловному принципу, что свидетельствует о важности выражаемого понятия для фольклорной языковой картины мира, поскольку это демонстрирует, по хрестоматийному определению Т.И. Вендиной, «участок, открытый для словообразования». Перечислим гнезда однокоренных названий любимого человека в южной и северной традиции.

#### *Курские частушки*

*Варварёнок, варварушечка*  
*Голуба, голубенок, голубеночек*  
*Дроленок, дролечка, дроля*  
*Дуська, дуся*  
*Забава, забавочка*  
*Завлёка, завлекалочка, завлекатель*  
*Залетка, залеточка, залетушка*  
*Залюба, люба, любка, любочка, облюбок, облюбочки, разлюбимки*  
*Зюмара, зюмарочка, зюмка*  
*Коханочка, коханчик, коханий*  
*Матанёк, матанечка, матаня*  
*Милачок, милёнка, милёнок, милка, милочек, милушка*  
*Расхорошенький, расхороший*  
*Родинушка, родняшенька*  
*Роза, розочка*  
*Ухажёрка, ухажёрник, ухажёрочка, ухажёрчик, хажёрка, хажёрочка*  
*Ягодинка, ягодиночка*

#### *Вологодские частушки*

*Дролечка, дролька, дроля*  
*Любимушка, любой (прилаг.), любой (сущ. м.р.), нелюбой (сущ.), облюбок*  
*Милаша, милашечка, милашка, милка, милёнок, милёночек, милушка, спомилаша, спомилёнчик*  
*Славнуха, славнутник*  
*Ягодинка, ягодиночка*

Мы видим, что состав гнезд полностью совпадает лишь в отдельных случаях.

Ряд наименований, отмеченных в курских частушках, вероятно, появился под влиянием украинского языка, тем более что слова с этим

корнем встречаются в текстах, записанных на сопредельных территориях (например, слова с корнем *кох-*: *коханочка, коханчик, коханий*): *Милая, коханая, / Соломою напханная, / Лаком подведенная, / С Донбасса приведенная* (КЧ, с. 71). В «Словаре курских говоров» отмечены лексемы *зюмарочка* – ласк. ‘в св. обр. – невеста’ [СКГ: 4: 107], *матаня* – ‘обращение к возлюбленному или возлюбленной’ [СКГ: 6: 39].

<p><i>Осыпается сирень / На кофту белую мою. / Зюмарочка, не вешай голову, / Когда я подпою</i> (КЧ, с. 54–55)</p>	<p><i>Ой, матаня ты матаня, / Чего ты мотаешься? / Тебе милый изменяет, / Ты не догадаешься</i> (КЧ, с. 87)</p>
--	---

Для вологодского текста характерны диалектные образования с корнем *-слав-*; шире, чем в южнорусском фольклоре, представлено словообразовательное гнездо *-мил-*.

<p><i>Мы с милашкой расставались – / Оба вместе плакали. / Дорогому на колени / Мои слезы капали</i> (ВЧ, № 217)</p>	<p><i>Ой, милый мой / Спомилёнчик мой, / Пожила бы за тобой, / За веселой головой</i> (ВЧ, № 288)</p>
--	---

Основной моделью образования номинаций является аффиксация. Внутри гнезд прослеживаются словообразовательные цепочки единиц с поэтапным добавлением аффиксальных морфем (*дроля – дролька – дролочка, любя – любка – любочка* и т.д.).

К внешним, формальным признакам диалектных наименований любимого человека следует отнести такие особенности, как субстантивация имен прилагательных. Так, в вологодских говорах *любым* в роли существительного называют любимого человека, возлюбленного: *Не за любого отдают. / Богу помолилися. / Мы, товарочка, с тобой / Обе наревилися* (ВЧ, № 248).

Очень показательна также тенденция к расширению группы существительных общего рода, которые могут обозначать лицо и мужского, и женского пола. Грамматическая помета «*м. и ж.*» сопутствует в анализируемых словарях многим единицам данного кластера, главным образом имеющим окончание *-а*: *голуба, дроля, дролочка, дуська, дуся, духанька, забава, забавочка, завлёка, залеточка, залетушка, залюба, зюмара, зюмка, любя, матанечка, матаня, милка, родинушка, розочка, ягодинка, ягодиночка* из курских частушек, *залётка, милаша, милашка, милушка, спомилаша* из вологодских. Мы видим, что эта тенденция более реализована в курском фольклоре.

<p><i>Болит сердце, аж два бока / По тебе, ты мой завлёка</i> (КЧ, с. 45–46)</p>	<p><i>Сирота я, сирота, / Сиротиночка, / Очень плохо без тебя, / Моя кровиночка</i> (КЧ, с. 73–74)</p>	<p><i>Бей, любя, дробью, / Дорогая, дробью! / Крути голову ребятам / Горячо любовью!</i> (КЧ, с. 83)</p>
--	--	--

Из фонетических диалектных явлений в названиях любимого человека можно отметить аферезу в курских частушках: наряду с лексемами *ухажёрка*, *ухажёрочка* употребляются единицы с утратой начального звука – *хажёрка*, *хажёрочка*.

<p><i>Ой, подружка моя Катя, / Пете передай поклон, / Скажи: «Кланялась хажёрочка, / С которой был знаком (КЧ, С. 197)</i></p>	<p><i>Ой, подружка моя Катя, / Ты бы там ответила: / «Открывай широки двери, / Я – хажёрка Петина!» (КЧ, С. 197)</i></p>
--	--

Что касается семантики единиц анализируемого кластера, чаще обозначаются мужские персонажи, поскольку исполнителями частушек являются главным образом женщины. Иногда фиксируется парное наименование женского рода (*варварёнок – варварушечка*, *завлекатель – завлекалочка*, *коханчик – коханочка*, *милёнок – милёнка*, *милочек – милушка*, *ухажёрник – ухажёрка*), однако, как уже отмечалось, стабильно использование слов общего рода, совмещающих оба значения. Все без исключения лексемы имеют оценочную семантику, почти всегда положительную, даже при парадоксальности общезыковой традиции. Так, слово *варварёнок* трактуется как уменьшительно-ласкательное к *варвар* – ‘милый, дорогой, любимый человек’ [Праведников 2023б: 14]: *Мой милёнок – варварёнок, / А я варварушечка. / Он коверкался, ломался, / Назвал меня душечкой (КЧ, с. 14)*. При такой унификации семантики возникает явление тотальной синонимии, или дублетности, описанное А.Т. Хроленко на материале фольклорного текста.

Наименования-существительные, мотивированные именами прилагательными (*милачок, ненаглядница, родинушка, родняшенька, славнуха, тайница*) и глаголами (*завлекатель, залётка, залюба, страдатель*), как правило, имеют прозрачную внутреннюю форму.

<p><i>Ах, Семеновна, / Моя тайница, / Я пришел к тебе / На свиданьице (КЧ, с. 180)</i></p>	<p><i>Изменил мене залётка – / Я стою да хохочу. / Разменяй подруга рублик – / За измену заплачу (ВЧ, № 126)</i></p>
--	--

Частушка – динамичный импровизационный жанр с оперативным откликом на события и личной, и общественной жизни; характеризуется яркой экспрессивностью, эмоциональностью.

Номинациям любимого человека, реализующим, главным образом, положительный оценочный потенциал, в максимальной степени свойственна коннотация. Способы выражения коннотации разнообразны.

Прежде всего, анализируемые единицы содержат ее в самом значении слова. Мы уже говорили о своеобразной полилексии, предполагающей отношения синонимии и дублетности между членами

кластера, в соответствии с которой семантика разных слов становится однотипной или абсолютно аналогичной. Особенно широко представлены в описываемом материале гнезда однокоренных лексем с корнями *-люб-*, *-мил-*, *-хорош-*, *-родн-*, *-слав-*.

*Ох, любка моя / Переливами горит. / Вы всё мимо проезжаете, / Всё в  
Полюбила допризывника – / Не ОкоLINE гуляете. / Всё славных там  
может говорить (КЧ, с. 84) | выручаете (ВЧ, № 562)*

Однако наиболее частотным способом выражения коннотации в частушках является аффиксация. При образовании наименований любимого человека используются разнообразные суффиксы как традиционные, так и специфические: *-ёнок-* (*голубёнок*, *дролёнок*, *варварёнок*), *-ушк-* (*милушка*, *родинушка*, *залетушка*, *сударушка*), *-ечк-/очк-* (*дролечка*, *матанечка*, *забавочка*, *завлекалочка*, *зюмарочка*), *-ок-/ёк-, -к(а)* (*дуська*, *зюмка*, *матанёк*), *-оньк-/еньк-* (*родняшенька*), *-иц-* (*ненаглядица*, *тайница*), *-чик-* (*коханчик*), их варианты и комбинации. Так, в словах с корнем *-мил-* в вологодских частушках фиксируются экспрессивные суффиксы: *милаша*, *милаш/ечка*, *милаш/ка*, *милка*, *милёнок*, *милёночек*, *милушка*.

*Сероглазенький милёночек / Хотел пообмануть. /  
Пообманывай другую – / Не меня, кого-нибудь (ВЧ, № 398)*

Коннотация передается и с помощью приставок. В курских частушках ряд слов данного кластера образован с помощью приставки *раз-/рас-* с усилительным значением, имеющей фольклорное происхождение (все эти единицы в словаре приведены с пометой «фольк.»): *разлюбимый*, *расхорошенький*, *расхороший*. Для вологодского мегатекста характерны случаи полипрефиксальности, также связанной с устным народным творчеством и акцентирующей экспрессивность образа: *с/позазнобленный*, *с/помилаша*, *с/помилёничик*.

*Ты кака, а я какой, / На каку Ты помилашу посадили / На зеленый  
нарвался: / С расхорошенькой пароход. / Поневолушке расстались  
такой / Век бы целовался! (КЧ, с. 155) | – / Пошел на полный ход (ВЧ, № 412).*

У ряда лексем экспрессивно-оценочное значение развилось путем переноса – метонимического (*забава*, *кровиночка*, *симпатия*) и метафорического (*голубенок*, *малиночка*, *роза*, *ягодиночка*). Как видим, метафоры при обозначении любимого человека создаются на основе природных образов.

<p><i>Женится-венчается / Мой-то ягодиночка. / Все равно не расцветет – / Завянет, как травиночка</i> (ВЧ, № 107)</p>	<p><i>Голубёночек ты мой, / Голубенок белый. / Будем просто мы гулять, / Больше так не делай!</i> (КЧ, с. 29)</p>
---	---

### **Заключение**

Итак, специфика диалектных единиц в фольклорном тексте проявляется на всех языковых уровнях: в формальном отношении – в области словообразования, морфологии, фонетики, в содержательном – в сфере формирования и реализации значений, в способах семантических преобразований.

Поскольку это именно фольклорные диалектизмы, их своеобразие, отличие от нормативных соответствий служит целям создания выразительности произведений устного народного творчества.

Проведенный анализ продемонстрировал ряд региональных, южнорусских и севернорусских, диалектных особенностей в составе и использовании наименований любимого человека в частушечном жанре, однако более явными оказались общенародные тенденции.

### **Библиографический список**

*Бобунова и др.* Комплекс методик лингвокультурологического анализа / М.А. Бобунова, И.С. Климас, С.П. Праведников, А.Т. Хроленко // *Фундаментальные исследования в области гуманитарных наук: конкурс грантов 2000 года: сб. реф. избр. работ.* Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2003. С. 130–132.

*Джувейр А.А., Праведников С.П.* К вопросу о региональных особенностях курских частушек // *Лингвофольклористика.* 2022. № 36. С. 26–33.

*Климас И.С.* Русское фольклорное слово: курс лекций для магистрантов: учебное пособие. Курск: Изд-во Курск. гос. ун-та, 2009. 168 с.

*Праведников С.П.* Основы фольклорной диалектологии. Курск: Изд-во Курск. гос. ун-та, 2010. 231 с.

*Праведников С.П.* О необходимости изучения фольклорных диалектов // *Частушки Курского края.* Т. 3. Курск: Изд-во Курск. гос. ун-та, 2021а. С. 5–17.

*Праведников С.П.* Слово фольклорное и слово диалектное // *Частушки Курского края.* Т. 5. Курск: Изд-во Курск. гос. ун-та, 2021б. С. 5–10.

*Праведников С.П.* Диалектная лексика в курских частушках // *Курское слово.* 2022а. № 25. С. 62–73.

Праведников С.П. Кластерный анализ на службе фольклорной диалектологии (на примере диалектной лексики курских частушек) // Лингвофольклористика. 2022б. № 35. С. 22–32.

Праведников С.П. Об особенностях функционирования диалектной лексики в текстах курских частушек // Теория языка и межкультурная коммуникация. 2022в. № 1 (44). С. 207–219.

Праведников С.П. Диалектная основа курских частушек // Диалектный ландшафт курской частушки. Курск: Изд-во Курск. гос. ун-та, 2023а. С. 3–5.

Праведников С.П. Диалектный ландшафт курской частушки Курск: Изд-во Курск. гос. ун-та, 2023б. 212 с. (При цитировании текстов частушек – КЧ и номер страницы в сборнике).

СКГ – Словарь курских говоров. Курск: Изд-во Курск. гос. ун-та, изд с 1999 г., издание продолжается. Т. 1–6.

Хроленко А.Т. Введение в лингвофольклористику: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2010. 192 с.

Яцкевич Л.Г. Квасюнинская поговорочка: язык малых жанров фольклора. 2-е изд. Вологда: ВоГУ, 2017. 168 с. (При цитировании частушек – ВЧ и номер текста).

## References

Bobunova i dr. Kompleks metodik lingvokul'torologicheskogo analiza / M.A. Bobunova, I.S. Klimas, S.P. Pravednikov, A.T. Xrolenko // Fundamental'ny'e issledovaniya v oblasti gumanitarny'x nauk: konkurs grantov 2000 goda: sb. ref. izbr. rabot. Ekaterinburg: Izd-vo Ural. un-ta, 2003. S. 130–132.

Dzhuvejr A.A., Pravednikov S.P. K voprosu o regional'ny'x osobennostyax kurskix chastushek // Lingvofol'kloristika. 2022. № 36. S. 26–33.

Klimas I.S. Russkoe fol'klornoe slovo: kurs lekcij dlya magistrantov: uchebnoe posobie. Kursk: Izd-vo Kursk. gos. un-ta, 2009. 168 s.

Pravednikov S.P. Osnovy' fol'klornoj dialektologii. Kursk: Izd-vo Kursk. gos. un-ta, 2010. 231 s.

Pravednikov S.P. O neobxodimosti izucheniya fol'klorny'x dialektov // Chastushki Kurskogo kraja. Т. 3. Kursk: Izd-vo Kursk. gos. un-ta, 2021а. S. 5–17.

Pravednikov S.P. Slovo fol'klornoe i slovo dialektnoe // Chastushki Kurskogo kraja. Т. 5. Kursk: Izd-vo Kursk. gos. un-ta, 2021b. S. 5–10.

Pravednikov S.P. Dialektnaya leksika v kurskix chastushkax // Kurskoe slovo. 2022а. № 25. S. 62–73.

Pravednikov S.P. Klasterny'j analiz na sluzhbe fol'klornoj dialektologii (na primere dialektnoj leksiki kurskix chastushek) // Lingvofol'kloristika. 2022b. № 35. S. 22–32.

Pravednikov S.P. Ob osobennostyax funkcionirovaniya dialektnoj leksiki v tekstax kurskix chastushek // Teoriya yazy'ka i mezhkul'turnaya kommunikaciya. 2022v. № 1 (44). S. 207–219.

Pravednikov S.P. Dialektnaya osnova kurskix chastushek // Dialektny'j landshaft kurskoj chastushki. Kursk: Izd-vo Kursk. gos. un-ta, 2023а. S. 3–5.

Pravednikov S.P. Dialektny'j landshaft kurskoj chastushki Kursk: Izd-vo Kursk. gos. un-ta, 2023b. 212 s. (Pri citirovanii tekstov chastushek – KCh i nomer stranicy v sbornike).

SKG – Slovar` kurskix govorov. Kursk: Izd-vo Kursk. gos. un-ta, izd s 1999 g., izdanie prodolzhaetsya. T. 1–6.

Xrolenko A.T. Vvedenie v lingvofol`kloristiku: uchebnoe posobie. M.: Flinta: Nauka, 2010. 192 s.

Yaczkevich L.G. Kvasyuninskaya pogovorochka: yazy`k maly`x zhanrov fol`klora. 2-e izd. Vologda: VoGU, 2017. 168 s. (Pri citirovanii chastushek – VCh i nomer teksta).